



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

19 April 2023 / Volume 155

Summary

Table of Contents

Acts 2023

Draft Regulations

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2023

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$572
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$784
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$784

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$12.24 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.97 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.31 per agate line.

A minimum rate of \$286 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page**Acts 2023**

18 Appropriation Act No. 1, 2023-2024 (2023, c. 4)	575
List of Bills sanctioned (23 March 2023)	573

Draft Regulations

Tobacco Control Act — Regulation	621
--	-----

PROVINCE OF QUÉBEC

1ST SESSION

43RD LEGISLATURE

QUÉBEC, 23 MARCH 2023

OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

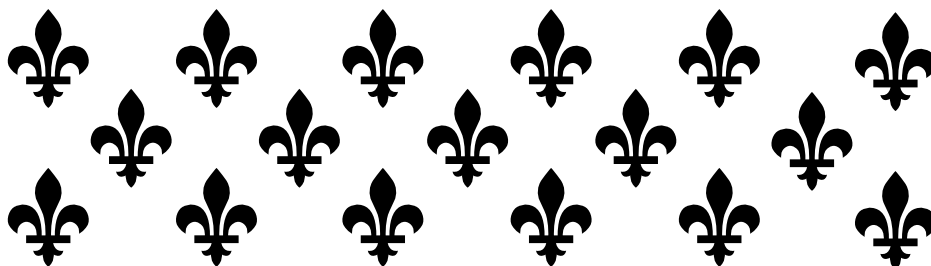
Québec, 23 March 2023

This day, at twenty-five past two o'clock in the afternoon, the Honourable the Administrator of Québec was pleased to assent to the following bill:

18 Appropriation Act No. 1, 2023–2024

To this bill the Royal assent was affixed by the Honourable the Administrator of Québec.

Québec Official Publisher



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 18
(2023, chapter 4)

Appropriation Act No. 1, 2023–2024

Introduced 22 March 2023
Passed in principle 22 March 2023
Passed 22 March 2023
Assented to 23 March 2023

**Québec Official Publisher
2023**

EXPLANATORY NOTES

This Act authorizes the Government to pay out of the general fund of the Consolidated Revenue Fund, for the 2023–2024 fiscal year, a sum not exceeding \$27,380,298,200.00, representing some 27.9% of the appropriations to be voted for each of the portfolio programs listed in Schedule 1.

Moreover, the Act determines the extent to which the Conseil du trésor may authorize the transfer of appropriations between programs or portfolios.

Lastly, the Act also approves expenditure forecasts for a total of \$5,614,435,150.00 and investment forecasts for a total of \$1,612,687,200.00, representing some 27.1% of the expenditure forecasts and some 25.0% of the investment forecasts for the special funds listed in Schedule 2.

Bill 18

APPROPRIATION ACT NO. 1, 2023–2024

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. The Government may draw out of the general fund of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding \$27,380,298,200.00 to defray a part of the Expenditure Budget of Québec tabled in the National Assembly for the 2023–2024 fiscal year. The sum is constituted as follows:

(1) a first portion of \$24,524,388,575.00, in appropriations allocated according to the programs listed in Schedule 1, representing 25.0% of the appropriations to be voted in the 2023–2024 Expenditure Budget;

(2) an additional portion of \$2,855,909,625.00, in appropriations allocated according to the programs listed in Schedule 1, representing some 2.9% of the appropriations to be voted in the 2023–2024 Expenditure Budget.

2. The Conseil du trésor may authorize the transfer between programs or portfolios of the portion of an appropriation for which provision has been made to that end, for the purposes of and, where applicable, according to the conditions described in the Expenditure Budget.

Furthermore, it may, in cases other than the transfer of a portion of an appropriation referred to in the first paragraph, authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs in the same portfolio, provided such a transfer does not increase or decrease the amount of the appropriation authorized by law by more than 10.0%, excluding, where applicable, the portion of the appropriation for which provision has been made.

3. The expenditure and investment forecasts for the special funds listed in Schedule 2 are approved for the 2023–2024 fiscal year. These sums are constituted as follows:

(1) a first portion of \$5,184,931,200.00, representing 25.0% of the expenditure forecasts in the 2023–2024 Special Funds Budget, and an additional portion of \$429,503,950.00, representing some 2.1% of the expenditure forecasts in the 2023–2024 Special Funds Budget;

(2) a first portion of \$1,612,487,200.00, representing 25.0% of the investment forecasts in the 2023–2024 Special Funds Budget, and an additional portion of \$200,000.00.

4. This Act comes into force on 23 March 2023.

SCHEDULE 1

GENERAL FUND

AFFAIRES MUNICIPALES ET HABITATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Support for Departmental Activities	20,940,575.00	
PROGRAM 2		
Municipal Infrastructure Modernization	125,953,125.00	
PROGRAM 3		
Compensation in Lieu of Taxes and Support to Municipalities	303,675,600.00	377,646,725.00
PROGRAM 4		
Development of the Regions and Territories	67,566,725.00	200,625,000.00
PROGRAM 5		
Promotion and Development of Greater Montréal	34,876,675.00	
PROGRAM 6		
Commission municipale du Québec	3,331,225.00	
PROGRAM 7		
Housing	219,384,900.00	
	<hr/> 775,728,825.00	<hr/> 578,271,725.00

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Bio-food Business Development and Food Quality	190,868,775.00	159,492,375.00
PROGRAM 2		
Government Bodies	107,353,575.00	1,394,100.00
	<u>298,222,350.00</u>	<u>160,886,475.00</u>

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION
GOUVERNEMENTALE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Support for the Conseil du trésor	24,159,650.00	
PROGRAM 2		
Support for Government Operations	64,714,425.00	
PROGRAM 3		
Commission de la fonction publique	1,508,900.00	
PROGRAM 4		
Retirement and Insurance Plans	811,950.00	
PROGRAM 5		
Contingency Fund	2,839,725,000.00	
PROGRAM 6		
Support for Government Infrastructure	2,254,075.00	
PROGRAM 7		
Promotion and Development of the Capitale-Nationale	20,691,600.00	
	2,953,865,600.00	

CONSEIL EXÉCUTIF

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Lieutenant-Governor's Office	194,425.00	
PROGRAM 2		
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	26,933,275.00	
PROGRAM 3		
Canadian Relations	4,153,850.00	
PROGRAM 4		
Relations with the First Nations and the Inuit	101,451,900.00	24,000,000.00
PROGRAM 5		
Democratic Institutions, Access to Information and Laicity	3,959,625.00	
PROGRAM 6		
High-speed Internet and Special Connectivity Projects	69,059,050.00	
	205,752,125.00	24,000,000.00

CULTURE ET COMMUNICATIONS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management, Administration and Mission Support	17,912,625.00	
PROGRAM 2		
Support and Development of Culture, Communications and Heritage	236,970,275.00	
PROGRAM 3		
Youth	14,872,550.00	
	<hr/> 269,755,450.00	

CYBERSÉCURITÉ ET NUMÉRIQUE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management and Administration	16,876,650.00	
PROGRAM 2		
Management of Specific Information Resources	27,741,125.00	
	<hr/>	
	44,617,775.00	

ÉCONOMIE, INNOVATION ET ÉNERGIE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management and Administration	9,742,675.00	
PROGRAM 2		
Economic Development	81,192,100.00	
PROGRAM 3		
Development of Science, Research and Innovation	98,196,475.00	
PROGRAM 4		
Economic Development Fund Interventions	134,562,550.00	
PROGRAM 5		
Research and Innovation Bodies	59,255,950.00	
PROGRAM 6		
Energy	9,658,875.00	
	<hr/>	
	392,608,625.00	

ÉDUCATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Administration	67,697,825.00	
PROGRAM 2		
Support for Organizations	27,907,100.00	
PROGRAM 3		
School Taxes – Fiscal Balancing Subsidy	381,488,850.00	
PROGRAM 4		
Preschool, Primary and Secondary Education	3,715,859,575.00	1,100,000,000.00
PROGRAM 5		
Development of Recreation and Sports	64,535,425.00	13,792,100.00
	<u>4,257,488,775.00</u>	<u>1,113,792,100.00</u>

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Governance, Administration and Client Services	135,658,500.00	16,900,000.00
PROGRAM 2		
Social Solidarity and Community Action	794,848,525.00	109,000,000.00
PROGRAM 3		
Employment	248,654,800.00	51,345,200.00
	<u>1,179,161,825.00</u>	<u>177,245,200.00</u>

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Administration	27,586,475.00	
PROGRAM 2		
Support for Bodies	12,701,600.00	
PROGRAM 3		
Financial Assistance for Education and Incentive Scholarships	311,200,325.00	100,000,000.00
PROGRAM 4		
Higher Education	1,918,124,525.00	140,969,500.00
	<u>2,269,612,925.00</u>	<u>240,969,500.00</u>

ENVIRONNEMENT, LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS
CLIMATIQUES, FAUNE ET PARCS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Environmental and Wildlife Protection	162,337,600.00	
PROGRAM 2		
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	2,121,850.00	
	<hr/>	
	164,459,450.00	

FAMILLE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Planning, Research and Administration	22,350,900.00	
PROGRAM 2		
Assistance Measures for Families	38,070,275.00	46,390,500.00
PROGRAM 3		
Childcare Services	761,303,625.00	152,944,900.00
PROGRAM 4		
Public Curator	19,209,475.00	
	<hr/> 840,934,275.00	<hr/> 199,335,400.00

FINANCES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management and Administration	10,819,850.00	
PROGRAM 2		
Economic, Taxation, Budgetary and Financial Activities	13,546,600.00	
PROGRAM 3		
Contributions, Bank Service Fees and Provisions for Transferring Appropriations	17,043,575.00	
PROGRAM 4		
Relations with English-speaking Quebecers	3,198,725.00	5,737,500.00
	<u>44,608,750.00</u>	<u>5,737,500.00</u>

IMMIGRATION, FRANCISATION ET INTÉGRATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management and Support for Departmental Activities	18,324,150.00	
PROGRAM 2		
Immigration, Francization and Integration	<u>164,149,450.00</u>	
	182,473,600.00	

JUSTICE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Administration of Justice	115,480,625.00	19,313,800.00
PROGRAM 2		
Judicial Activity	9,867,400.00	37,700.00
PROGRAM 3		
Administrative Justice	5,980,675.00	5,670,800.00
PROGRAM 5		
Other Bodies Reporting to the Minister	53,439,675.00	17,097,500.00
PROGRAM 6		
Criminal and Penal Prosecutions	53,954,275.00	
	<hr/>	<hr/>
	238,722,650.00	42,119,800.00

LANGUE FRANÇAISE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
French Language	15,444,450.00	
	<hr/>	
	15,444,450.00	

PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
The Public Protector	5,466,300.00	
PROGRAM 2		
The Auditor General	11,821,625.00	
PROGRAM 4		
The Lobbyists Commissioner	1,463,875.00	
PROGRAM 6		
French Language Commissioner	582,500.00	
	<hr/>	
	19,334,300.00	

RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management and Administration	5,748,050.00	
PROGRAM 2		
International Affairs	30,779,050.00	8,000,000.00
PROGRAM 3		
Status of Women	7,318,250.00	
	<hr/>	<hr/>
	43,845,350.00	8,000,000.00

RESSOURCES NATURELLES ET FORÊTS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management of Natural and Forest Resources	109,038,525.00	73,000,000.00
	<u>109,038,525.00</u>	<u>73,000,000.00</u>

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Coordination Functions	69,606,925.00	
PROGRAM 2		
Services to the Public	9,016,942,875.00	
PROGRAM 3		
Office des personnes handicapées du Québec	5,701,050.00	
PROGRAM 5		
Status of Seniors	13,566,300.00	
	<hr/>	
	9,105,817,150.00	

SÉCURITÉ PUBLIQUE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management and Administration	30,006,000.00	
PROGRAM 2		
Services of the Sûreté du Québec	197,813,850.00	198,500,000.00
PROGRAM 3		
Management of the Correctional System	160,946,825.00	8,540,400.00
PROGRAM 4		
Police	60,613,500.00	16,720,400.00
PROGRAM 5		
Scientific and Forensic Expertise	8,499,525.00	
PROGRAM 6		
Management and Oversight	15,168,225.00	
PROGRAM 7		
Public Safety and Fire Prevention	15,943,650.00	524,900.00
	488,991,575.00	224,285,700.00

TOURISME

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management, Administration and Program Management	3,743,300.00	
PROGRAM 2		
Tourism Development	42,296,850.00	7,700,000.00
PROGRAM 3		
Bodies Reporting to the Minister	24,648,950.00	566,225.00
	<u>70,689,100.00</u>	<u>8,266,225.00</u>

TRANSPORTS ET MOBILITÉ DURABLE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Infrastructures and Transportation Systems	528,033,900.00	
PROGRAM 2		
Administration and Corporate Services	<u>16,714,675.00</u>	
	544,748,575.00	

TRAVAIL

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Labour	8,466,550.00	
	<hr/>	
	8,466,550.00	

SCHEDULE 2

SPECIAL FUNDS

AFFAIRES MUNICIPALES ET HABITATION

	First portion	Additional portion
REGIONS AND RURALITY FUND		
Expenditure Forecast	78,153,375.00	
TOTAL		
Expenditure Forecast	78,153,375.00	

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION
GOUVERNEMENTALE

	First portion	Additional portion
CAPITALE-NATIONALE REGION FUND		
Expenditure Forecast	<u>6,250,000.00</u>	<u>18,750,000.00</u>
TOTAL		
Expenditure Forecast	6,250,000.00	18,750,000.00

CULTURE ET COMMUNICATIONS

	First portion	Additional portion
AVENIR MÉCÉNAT CULTURE FUND		
Expenditure Forecast	1,251,500.00	
QUÉBEC CULTURAL HERITAGE FUND		
Expenditure Forecast	<u>12,586,050.00</u>	
TOTAL		
Expenditure Forecast	13,837,550.00	

CYBERSÉCURITÉ ET NUMÉRIQUE

	First portion	Additional portion
CYBERSECURITY AND DIGITAL TECHNOLOGY FUND		
Expenditure Forecast	139,724,525.00	
Investment Forecast	<u>33,266,625.00</u>	
TOTALS		
Expenditure Forecast	139,724,525.00	
Investment Forecast	33,266,625.00	

ÉCONOMIE, INNOVATION ET ÉNERGIE

	First portion	Additional portion
NATURAL RESOURCES AND ENERGY CAPITAL FUND		
Expenditure Forecast	43,750.00	
Investment Forecast	86,250,000.00	
NATURAL RESSOURCES FUND		
Expenditure Forecast	3,776,900.00	
Investment Forecast	23,750.00	
ECONOMIC DEVELOPMENT FUND		
Expenditure Forecast	321,465,250.00	
Investment Forecast	559,048,000.00	
QUÉBEC ENTERPRISE GROWTH FUND		
Expenditure Forecast	37,500.00	
Investment Forecast	45,000,000.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	325,323,400.00	
Investment Forecast	690,321,750.00	

ÉDUCATION

	First portion	Additional portion
SPORTS AND PHYSICAL ACTIVITY DEVELOPMENT FUND		
Expenditure Forecast	47,837,125.00	
Investment Forecast	<u>17,926,475.00</u>	
TOTALS		
Expenditure Forecast	47,837,125.00	
Investment Forecast	17,926,475.00	

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	First portion	Additional portion
ASSISTANCE FUND FOR INDEPENDENT COMMUNITY ACTION		
Expenditure Forecast	12,764,175.00	12,800,000.00
LABOUR MARKET DEVELOPMENT FUND		
Expenditure Forecast	371,770,775.00	
GOODS AND SERVICES FUND		
Expenditure Forecast	46,150,700.00	
Investment Forecast	2,005,150.00	
INFORMATION TECHNOLOGY FUND OF THE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE		
Expenditure Forecast	4,524,500.00	
Investment Forecast	4,816,975.00	
FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES SOCIALES		
Expenditure Forecast	3,390,675.00	3,400,000.00
TOTALS		
Expenditure Forecast	438,600,825.00	16,200,000.00
Investment Forecast	6,822,125.00	

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

	First portion	Additional portion
UNIVERSITY EXCELLENCE AND PERFORMANCE FUND		
Expenditure Forecast	<u>6,250,000.00</u>	
TOTAL		
Expenditure Forecast	6,250,000.00	

ENVIRONNEMENT, LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS
CLIMATIQUES, FAUNE ET PARCS

	First portion	Additional portion
ELECTRIFICATION AND CLIMATE CHANGE FUND		
Expenditure Forecast	401,394,350.00	
Investment Forecast	300,000.00	
FUND FOR THE PROTECTION OF THE ENVIRONMENT AND THE WATERS IN THE DOMAIN OF THE STATE		
Expenditure Forecast	61,003,425.00	
Investment Forecast	62,500.00	
NATURAL RESOURCES FUND		
Expenditure Forecast	20,000.00	
ENERGY TRANSITION, INNOVATION AND EFFICIENCY FUND		
Expenditure Forecast	72,113,225.00	6,400,000.00
Investment Forecast	47,850.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	534,531,000.00	6,400,000.00
Investment Forecast	410,350.00	

FAMILLE

	First portion	Additional portion
EDUCATIONAL CHILDCARE SERVICES FUND		
Expenditure Forecast	<u>837,428,625.00</u>	<u>312,409,700.00</u>
TOTAL		
Expenditure Forecast	837,428,625.00	312,409,700.00

FINANCES

	First portion	Additional portion
FINANCING FUND		
Expenditure Forecast	761,300.00	
SPECIAL CONTRACTS AND FINANCIAL ASSISTANCE FOR INVESTMENT FUND		
Expenditure Forecast	57,750,000.00	
FUND TO COMBAT ADDICTION		
Expenditure Forecast	53,264,325.00	
IFC MONTRÉAL FUND		
Expenditure Forecast	464,750.00	1,394,250.00
NORTHERN PLAN FUND		
Expenditure Forecast	36,573,675.00	
FUND OF THE FINANCIAL MARKETS ADMINISTRATIVE TRIBUNAL		
Expenditure Forecast	944,700.00	
Investment Forecast	2,785,425.00	
TAX ADMINISTRATION FUND		
Expenditure Forecast	293,560,800.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	443,319,550.00	1,394,250.00
Investment Forecast	2,785,425.00	

JUSTICE

	First portion	Additional portion
ACCESS TO JUSTICE FUND		
Expenditure Forecast	8,038,775.00	
FUND DEDICATED TO ASSISTANCE FOR PERSONS WHO ARE VICTIMS OF CRIMINAL OFFENCES		
Expenditure Forecast	12,652,050.00	
REGISTER FUND OF THE MINISTÈRE DE LA JUSTICE		
Expenditure Forecast	11,576,350.00	
Investment Forecast	723,850.00	
FUND OF THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF QUÉBEC		
Expenditure Forecast	13,522,300.00	
Investment Forecast	385,950.00	
PUBLIC CONTRACTS FUND		
Expenditure Forecast	1,575.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	45,791,050.00	
Investment Forecast	1,109,800.00	

RESSOURCES NATURELLES ET FORÊTS

	First portion	Additional portion
NATURAL RESOURCES FUND		
Expenditure Forecast	175,402,275.00	62,800,000.00
Investment Forecast	5,961,850.00	200,000.00
TERRITORIAL INFORMATION FUND		
Expenditure Forecast	45,254,375.00	
Investment Forecast	9,242,425.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	220,656,650.00	62,800,000.00
Investment Forecast	15,204,275.00	200,000.00

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	First portion	Additional portion
CANNABIS PREVENTION AND RESEARCH FUND		
Expenditure Forecast	29,667,700.00	
HEALTH AND SOCIAL SERVICES INFORMATION RESOURCES FUND		
Expenditure Forecast	139,558,800.00	
Investment Forecast	<u>36,460,875.00</u>	
TOTALS		
Expenditure Forecast	169,226,500.00	
Investment Forecast	36,460,875.00	

SÉCURITÉ PUBLIQUE

	First portion	Additional portion
POLICE SERVICES FUND		
Expenditure Forecast	190,652,725.00	
Investment Forecast	<u>5,419,100.00</u>	
TOTALS		
Expenditure Forecast	190,652,725.00	
Investment Forecast	5,419,100.00	

TOURISME

	First portion	Additional portion
TOURISM PARTNERSHIP FUND		
Expenditure Forecast	89,707,625.00	11,550,000.00
Investment Forecast	290,575.00	
	<hr/>	<hr/>
TOTALS		
Expenditure Forecast	89,707,625.00	11,550,000.00
Investment Forecast	290,575.00	

TRANSPORTS ET MOBILITÉ DURABLE

	First portion	Additional portion
AIR SERVICE FUND		
Expenditure Forecast	25,581,700.00	
Investment Forecast	2,437,075.00	
ROLLING STOCK MANAGEMENT FUND		
Expenditure Forecast	40,561,250.00	
Investment Forecast	13,401,750.00	
HIGHWAY SAFETY FUND		
Expenditure Forecast	19,840,025.00	
Investment Forecast	355,750.00	
LAND TRANSPORTATION NETWORK FUND		
Expenditure Forecast	1,487,165,725.00	
Investment Forecast	785,394,000.00	
TOTALS		
Expenditure Forecast	1,573,148,700.00	
Investment Forecast	801,588,575.00	

TRAVAIL

	First portion	Additional portion
ADMINISTRATIVE LABOUR TRIBUNAL FUND		
Expenditure Forecast	24,491,975.00	
Investment Forecast	881,250.00	
	<hr/>	
TOTALS		
Expenditure Forecast	24,491,975.00	
Investment Forecast	881,250.00	

Draft Regulations

Draft Regulation

Tobacco Control Act
(chapter L-6.2)

Regulation — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation under the Tobacco Control Act, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation prohibits the sale of electronic cigarettes or any other devices of that nature, including their components and accessories, that contain a liquid if they do not display certain information on the product and packaging.

The draft Regulation also prohibits manufacturers and distributors from selling electronic cigarettes or any other devices of that nature, including their components and accessories, if they are not consistent with certain standards relating to the composition and characteristics of such products, in particular with regard to their nicotine concentration and their form.

Lastly, the draft Regulation makes section 29.2 of the Tobacco Control Act (chapter L-6.2), insofar as it relates to the prohibition from selling, offering for sale or distributing a tobacco product that has a flavour or aroma other than that of tobacco, applicable to electronic cigarettes or any other devices of that nature, including their components and accessories.

The draft Regulation should have a financial impact on enterprises that generate revenue through the sale of those products, in particular a decrease in turnover and a loss of jobs, more particularly with respect to shops specialized in the sale of vaping products. However, the draft Regulation is expected to have a lesser impact on enterprises that offer a variety of other products, such as convenience stores and service stations.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting the Direction de la lutte contre le tabagisme, Ministère de la Santé et des Services sociaux, 1075, chemin Sainte-Foy, 11^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1; email: DGSP-vapotage@msss.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Health, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

CHRISTIAN DUBÉ
Minister of Health

Regulation to amend the Regulation under the Tobacco Control Act

Tobacco Control Act
(chapter L-6.2, s. 28, 1st and 2nd pars., s. 29,
1st par., s. 29.3, 1st par. and s. 41)

1. The Regulation under the Tobacco Control Act (chapter L-6.2, r. 1) is amended by inserting the following after section 6.4:

“**6.5.** It is prohibited to sell electronic cigarettes or any other devices of that nature, including their components and accessories, that contain a liquid if they do not display the following information on the product and packaging:

- (1) the nicotine concentration, in milligrams per millilitre;
- (2) the volume of the liquid, in millilitres, including in the case of liquid refill containers;
- (3) an indication that the liquid has a tobacco flavour or aroma or that it has no flavour or aroma.

6.6. A manufacturer or a distributor may not sell electronic cigarettes or any other devices of that nature, including their components and accessories, that are not consistent with the following standards:

- (1) have a nicotine concentration of 20 milligrams per millilitre or less;
- (2) have a volume of liquid of 2 millilitres or less or, in the case of liquid refill containers, 30 millilitres or less;
- (3) not have the form of a toy, jewellery, food, animal or real or fictional character, or any other form, appearance or function that may be attractive to minors.

For the purposes of subparagraph 3 of the first paragraph, a form or appearance that conceals the intended use may be considered to be attractive to minors.

6.7. Despite section 29.3 of the Act, section 29.2 applies to electronic cigarettes or any other devices of that nature, including their components and accessories.”.

2. Section 7 is amended by inserting “or sections 6.5 and 6.7” after “sections 2 to 6.3”.

3. This Regulation comes into force on the ninetieth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106216